

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Réception des soumissions - TPSGC / Bid  
Receiving - PWGSC**

**1550, Avenue d'Estimauville**  
**1550, D'Estimauville Avenue**

Québec  
Québec  
G1J 0C7

## Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

## Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> MOTONEIGES	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0106-13R113/A	<b>Date</b> 2013-11-25
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0106-13R113	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$QCN-015-15720
<b>File No. - N° de dossier</b> QCN-3-36094 (015)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-01-08</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Normale du l'Est HNE
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> VOIR TEXTE	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Legendre, Sylvie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcn015
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418)649-2860 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418)648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE GARNISON VALCARTIER BATIMENT SELON COMMANDE SUBSÉQUENTE COURCELETTE, QC G0A 4Z0 GARNISON ST-JEAN - HANGAR 101 SAINT-JEAN RICHELIE Québec J0J 1R0 Canada	
<b>Security - Sécurité</b> This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

---

**AVIS AUX MINISTÈRES NE FAISANT PAS PARTIE DE LA PRÉSENTE OFFRE À COMMANDES**

Après avoir pris connaissance de cette offre à commandes (O/C), nous vous invitons à nous présenter votre intérêt à faire partie des utilisateurs qui ont un besoin similaire à ceux décrits dans la présente. Pour ce faire, veuillez communiquer avec la responsable de l'offre à commandes de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) spécifié à la première page de cette offre à commandes par téléphone, télécopieur ou par courriel. Nous étudierons votre requête et nous vous confirmerons nos recommandations. Dans l'affirmative, une nouvelle demande pourra être publiée avec la spécification "Offre à commandes principale régionale (OCPR)" ou "Offre à commandes principale nationale (OCPN)".

**TABLE DES MATIÈRES****PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

1. Introduction
2. Sommaire
3. Compte rendu

**PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS**

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des offres
3. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes
4. Lois applicables

**PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES**

1. Instructions pour la préparation des offres

**PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

**PARTIE 5 - ATTESTATIONS**

1. Attestations obligatoires préalables à l'émission d'une offre à commandes

**PARTIE 6 - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET D'ASSURANCES**

1. Exigences en matière d'assurance

**PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT****A. OFFRE À COMMANDES**

1. Offre

- 
2. Exigences relatives à la sécurité
  3. Clauses et conditions uniformisées
  4. Durée de l'offre à commandes
  5. Responsables
  6. Utilisateurs désignés
  7. Procédures pour les commandes subséquentes
  8. Instrument de commande
  9. Limite des commandes subséquentes
  10. Limitation financière
  11. Ordre de priorité des documents
  12. Attestations
  13. Lois applicables
  14. Estimation de coût
  15. Clauses du Guide des CCUA

## **B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

1. Énoncé des travaux
2. Clauses et conditions uniformisées
3. Durée du contrat
4. Paiement
5. Instructions pour la facturation
6. Exigences en matière d'assurance

### **Liste des annexes :**

- Annexe A - Énoncé des travaux  
Annexe B - Base de paiement  
Annexe C - Exigences en matière d'assurance

---

## PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### 1. Introduction

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit:

- |          |  |
|----------|--|
| Partie 1 | Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin;  |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des offrants: renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC;  |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;  |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection;   |
| Partie 5 | Attestations: comprend les attestations à fournir;   |
| Partie 6 | Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et d'assurances: comprend des exigences particulières auxquelles les offrants doivent répondre; et  |
| Partie 7 | 7A, Offre à commandes, et 7B, Clauses du contrat subséquent:<br><br>7A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;<br><br>7B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes. |

Les annexes comprennent l'Énoncé des travaux, la Base de paiement et toute autre annexe.

### 2. Sommaire

Cette demande d'offre à commandes est émise afin de répondre au besoin du Ministère de la Défense Nationale, pour la fourniture, au fur et à mesure des commandes, d'outils et pièces de rechange pour son parc de motoneiges, ainsi que pour des services de réparations, de transport de motoneiges, d'entreposage et de remise en état.

Ces biens et services sont requis pour le secteur du Québec de la force terrestre du 5 Groupe de soutien de secteur (5GSS). Le 5GSS est responsable d'un parc de motoneiges qui compte approximativement 32 motoneiges Yamaha et 58 motoneiges Artic Cat à Valcartier, Québec ainsi que 33 motoneiges Artic Cat et 3 motoneiges Polaris à St-Jean-sur-Richelieu, Québec.

Il est prévu qu'un maximum de trois (3) offres à commandes soient établies à la suite de la présente demande d'offres à commandes.

---

La période de cette offre à commandes est de la date d'émission de l'offre à commandes, jusqu'au 31 décembre 2014, plus deux (2) périodes optionnelles d'une année chacune, soit du 1 janvier 2015 au 31 décembre 2015 et du 1 janvier 2016 au 31 décembre 2016.

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

### **3. Compte rendu**

Les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

---

## PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

### 1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat

(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisee-s-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrans qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

2006 (2013-06-01) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

### 2. Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

### 3. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins sept (7) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrans devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrans. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les offrans.

### 4. Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur au Québec et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrans peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrans acceptent les lois applicables indiquées.

---

## PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

### 1. Instructions pour la préparation des offres

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I : offre technique (1 copie papier)

Section II : offre financière (1 copie papier)

Section III: attestations (1 copies papier).

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

#### Section I : Offre technique

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

#### Section II : Offre financière

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec la base de paiement à l'annexe B.

Les tableaux remplis doivent comprendre les éléments de prix de chacun des articles qui y sont indiqués et pour chacune des périodes. L'offrant peut soumettre une offre pour un, deux ou les trois groupes détaillés à l'annexe B. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

#### Paiement par carte de crédit

Le Canada demande que les offrants complètent l'une des suivantes :

- a) ( ) les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) seront acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

---

Les cartes de crédit suivantes sont acceptées :

VISA \_\_\_\_\_

Master Card \_\_\_\_\_

- b)      (    )      les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) ne seront pas acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

L'offrant n'est pas obligé d'accepter les paiements par carte de crédit.

L'acceptation du paiement par carte de crédit des commandes ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

### **Section III:      Attestations**

Les offrants doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.



## PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

### 1. Procédures d'évaluation

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

### 1.1 Évaluation financière

#### 1.1.1 Critère financier obligatoire

Le pourcentage de majoration du prix coûtant de l'offrant, tel qu'indiqué aux articles 1.3, 2.3 et 3.3 de l'annexe B, ne doit pas excéder de plus de 10% la moyenne des pourcentages de majoration du prix coûtant de l'ensemble des offrants pour chacun de ces articles. Les offres dont la majoration du prix coûtant dépassera de plus de 10% pour un de ces articles seront déclarées non recevables.

#### 1.1.2 Évaluation du prix

Le prix de l'offre sera évalué en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, FAB destination, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

A) Pour le groupe 1 détaillé à l'annexe B, le montant total d'évaluation sera calculé en additionnant les éléments ci-dessous, pour la période initiale, ainsi que pour les périodes optionnelles :

Les quantités estimatives multipliées par les prix unitaires fermes soumis par l'offrant

= Montant d'évaluation d'une période

Le montant total d'évaluation pour le groupe 1 sera donc la somme du montant d'évaluation de la période initiale additionnée avec les montants d'évaluation de chacune des années optionnelles.

B) Pour le groupe 2 détaillé à l'annexe B, le montant total d'évaluation sera calculé en additionnant les éléments ci-dessous, pour la période initiale, ainsi que pour les périodes optionnelles :

Pour les pièces et outils : Les quantités estimatives multipliées par les prix unitaires fermes soumis par l'offrant.

+

Pour la main d'oeuvre : Les quantités estimatives multipliées par les taux horaires fermes soumis par l'offrant

+

Pour le transport : Les quantités estimatives multipliées par les prix unitaires fermes soumis par l'offrant.

= Montant d'évaluation d'une période

---

Le montant total d'évaluation pour le groupe 2 sera donc la somme du montant d'évaluation de la période initiale additionnée avec les montants d'évaluation de chacune des années optionnelles.

C) Pour le groupe 3 détaillé à l'annexe B, le montant total d'évaluation sera calculé en additionnant les éléments ci-dessous, pour la période initiale, ainsi que pour les périodes optionnelles :

Pour les pièces et outils : Les quantités estimatives multipliées par les prix unitaires fermes soumis par l'offrant.

+

Pour la main d'oeuvre : Les quantités estimatives multipliées par les taux horaires fermes soumis par l'offrant

+

Pour le transport : Les quantités estimatives multipliées par les prix unitaires fermes soumis par l'offrant.

+

Pour l'entreposage et le remise en état : Les quantités estimatives multipliées par les prix unitaires fermes soumis par l'offrant.

= Montant d'évaluation d'une période

Le montant total d'évaluation pour le groupe 3 sera donc la somme du montant d'évaluation de la période initiale additionnée avec les montants d'évaluation de chacune des années optionnelles.

## **2. Méthode de sélection**

- 2.1** Un maximum de 3 offres à commandes seront émises (une offre à commandes par groupe détaillé à l'annexe B). Pour chacun des groupes, une offre doit respecter les exigences de la demande d'offres à commandes et satisfaire au critère financier pour être déclarée recevable. Pour chacun des groupes, l'offre recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes.

---

## PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Les offrants doivent fournir les attestations et la documentation exigées pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut, s'il est établi qu'une attestation est fausse, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre à cette demande, l'offre sera également déclarée non recevable ou pourrait entraîner la mise de côté de l'offre à commandes ou sera considéré comme un manquement au contrat.

### 1. Attestations obligatoires préalables à l'émission d'une offre à commandes

#### 1.1 Code de conduite et attestations - documentation connexe

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Code de conduite et attestations - offre des instructions uniformisées 2006. La documentation connexe requise à cet égard, assistera le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

#### 1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation d'offre

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » ([http://www.travail.gc.ca/fra/normes\\_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml](http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml)) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web de Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) - Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

---

## **PARTIE 6 - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET D'ASSURANCES**

### **1. Exigences en matière d'assurance**

L'entrepreneur doit respecter les exigences en matière d'assurance prévues à l'annexe C. L'entrepreneur doit maintenir la couverture d'assurance exigée pendant toute la durée du contrat. Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa protection.

L'entrepreneur doit faire parvenir à l'autorité contractante, dans les dix (10) jours suivant la date d'attribution du contrat, un certificat d'assurance montrant la couverture d'assurance et confirmant que la police d'assurance conforme aux exigences est en vigueur. Pour les soumissionnaires établis au Canada, l'assurance doit être souscrite auprès d'un assureur autorisé à faire affaire au Canada, cependant, pour les soumissionnaires établis à l'étranger, la couverture d'assurance doit être prise avec un assureur détenant une cote A.M. Best d'au moins « A- ». L'entrepreneur doit, à la demande de l'autorité contractante, transmettre au Canada une copie certifiée de toutes les polices d'assurance applicables.

---

## PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

### A. OFFRE À COMMANDES

#### 1. Offre

- 1.1 L'offrant offre de remplir le besoin conformément à l'**énoncé des travaux** reproduit à l'**annexe «A»**.

#### 2. Exigences relatives à la sécurité

Cette offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

#### 3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

##### 3.1 Conditions générales

2005 (2012-11-19), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

##### 3.2 Offres à commandes - établissement des rapports

###### 3.2.1 Rapports d'utilisation périodique - offres à commandes

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens, les services ou les deux fournis au gouvernement fédéral en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats, incluant ceux payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites dans cette section. Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données doivent être présentées tous les trimestres au responsable de l'offre à commandes.

Voici la répartition des trimestres :

Premier trimestre : du 1er avril au 30 juin;  
Deuxième trimestre : du 1er juillet au 30 septembre;  
Troisième trimestre : du 1er octobre au 31 décembre;  
Quatrième trimestre : du 1er janvier au 31 mars.

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours civils suivant la fin de la période de référence.

#### **4. Durée de l'offre à commandes**

##### **4.1 Période de l'offre à commandes**

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées de la date d'émission de l'offre à commande au 31 décembre 2014.

##### **4.2 Prolongation de l'offre à commandes**

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour deux périodes supplémentaires d'une année chacune, à partir du 1 janvier 2015 au 31 décembre 2015 et du 1 janvier 2016 au 31 décembre 2016, aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes 5 jours avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

#### **5. Responsables**

##### **5.1 Responsable de l'offre à commandes**

Le responsable de l'offre à commandes est :

Sylvie Legendre  
Travaux Publics et Services Gouvernementaux  
601-1550 Avenue D'estimauville  
Québec, Québec, G1J 0C7  
Téléphone : (418) 649-2860 Télécopieur: (418) 648-2209  
Courriel: sylvie.legendre@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

##### **5.2 Chargé de projet**

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est :

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Organisation : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

### 5.3 Représentant de l'offrant

Nom : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

### 6. Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est le SQFT du ministère de la Défense nationale (MDN), garnison de Valcartier.

### 7. Procédures pour les commandes subséquentes

**7.1** Les besoins dans le cadre de cette offre à commandes seront commandés par le SQFT à l'aide d'un bon de commande (formulaire PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes ou une version électronique). Les commandes liées et payées sous le projet concept Arctic pourront s'effectuer sous cette offre à commandes mais ces bons de commandes feront l'objet de commandes séparées afin d'assurer un suivi adéquat. Tous les paramètres liés au projet concept Arctic demeurent inchangés; le MDN doit obtenir des approbations à l'interne, au niveau du gestionnaire du cycle de vie du matériel [GCVMLCMM], avant d'émettre certains bons de commandes.

Exemple :

Une unité a besoin de

- faire l'achat de pièces de remplacements et d'outils Yamaha
- faire l'achat de pièces de remplacements et d'outils Artic Cat (projet Arctic)
- faire réparer 10 motoneiges Artic Cat (projet Arctic)
- faire transporter, pour réparation, les 10 motoneiges Artic Cat aller-retour chez l'offrant.

L'unité doit donc

- obtenir les autorisations nécessaires liées aux dépenses (projet concept Arctic et gestionnaire de centre de responsabilité)
- émettre 2 bons de commandes, après avoir obtenu les autorisations nécessaires :
  1. achat de pièces de remplacements et d'outils Yamaha ainsi que transport des 10 motoneiges aller-retour chez l'offrant, et
  2. réparation des 10 motoneiges Artic Cat, achat de pièces de remplacements et d'outils Artic Cat.

**7.2** Lorsqu'un besoin est requis, un " bon de commande " préliminaire, sera préparé par le responsable technique (ou un adjoint) et envoyé à l'offrant. À la réception du bon de commande, l'offrant doit présenter une soumission à l'autorité identifiée dans le bon de commande contenant l'information détaillée sur les coûts. La soumission de l'offrant doit être préparée selon les tarifs stipulés dans l'offre à commandes. L'offrant ne sera pas payé pour avoir présenté une soumission ou pour avoir fourni d'autres renseignements requis pour préparer ou établir un bon de commande. L'offrant doit fournir toute information demandée par le Canada et liée à la préparation d'un bon de commande.

- 7.3** Si l'utilisateur désigné accepte la soumission de l'offrant, il émettra le bon de commande en envoyant une copie signée du formulaire pertinent à l'offrant et au responsable de l'offre à commandes au MDN à l'adresse courriel (adresse courriel sera confirmé sous l'offre à commandes). L'acceptation et l'émission ou le rejet de la soumission sera à l'entière discrétion du Canada.

## **8. Instrument de commande**

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés par l'entremise du formulaire PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes ou une version électronique.

## **9. Limite des commandes subséquentes**

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser 40 000.00 \$ (taxes applicables incluses).

## **10. Limitation financière**

Le coût total, pour le Canada, des commandes subséquentes à l'offre à commandes ne doit pas dépasser le montant de (sera inclut lors de l'émission de l'offre à commandes) \$, (taxes applicables exclues) à moins d'une autorisation écrite du responsable de l'offre à commandes. L'offrant ne doit pas exécuter de travaux ou fournir des services ou des articles sur réception de commandes qui porteraient le coût total, pour le Canada à un montant supérieur au montant indiqué précédemment, sauf si une telle augmentation est autorisée.

L'offrant doit aviser le responsable de l'offre à commandes si cette somme est suffisante dès que 75 p. 100 de ce montant est engagé, ou 3 mois avant l'expiration de l'offre à commandes, selon la première des deux circonstances à se présenter. Toutefois, si à n'importe quel moment, l'offrant juge que ladite limite sera dépassée, il doit en aviser aussitôt le responsable de l'offre à commandes.

## **11. Ordre de priorité des documents**

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (2012-11-19), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- d) les conditions générales 2010A (2013-04-25), Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- e) l'Annexe « A », Énoncé des travaux;
- f) l'Annexe « B », Base de paiement;
- g) l'Annexe « C », Exigences en matière d'assurance;
- h) l'offre de l'offrant en date du \_\_\_\_\_



## **12. Attestations**

### **12.1 Conformité**

Le respect des attestations et documentation connexe fournies par l'offrant est une condition d'émission de l'offre à commandes et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au delà de la période de l'offre à commandes. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'offrant, à fournir la documentation connexe ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec son offre comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier tout contrat subséquent pour manquement et de mettre de côté l'offre à commandes.

## **13. Lois applicables**

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur au Québec et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## **14. Estimation de coût**

Dans le cas où une estimation de coût est exigée pour des travaux particuliers, l'utilisateur désigné fournira un énoncé des travaux à l'offrant, qui devra fournir à l'utilisateur désigné une estimation du coût des travaux particuliers, établie conformément aux dispositions relatives aux prix de l'offre à commandes. L'offrant ne devra entreprendre aucun des travaux particuliers tant qu'une commande n'aura pas été émise par l'utilisateur désigné. Les coûts estimatifs prévus dans la commande ne pourront être dépassés sans l'autorisation écrite préalable de l'utilisateur désigné.

## **15. Clauses du *Guide des CCUA***

Clause du guide des CCUA M3000C(2006-08-15), Liste des prix

---

## B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

### 1. Énoncé des travaux

L'entrepreneur doit fournir les articles et/ou exécuter les travaux décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

### 2. Clauses et conditions uniformisées

#### 2.1 Conditions générales

2010A (2013-04-25), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

### 3. Durée du contrat

#### 3.1 Période du contrat

Les travaux doivent être exécutés conformément à la commande subséquente à l'offre à commandes.

### 4. Paiement

#### 4.1 Base de paiement - Outils et Pièces, transport, Entreposage

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix fermes précisés dans l'annexe B. FAB destination, les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

#### 4.2 Base de paiement - Main d'oeuvre

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des taux horaires fermes précisés dans l'annexe B. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

#### 4.3 Limite de prix

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

Voir la section 14 "**Estimation de coût**" de la partie 7A - "Offre à commandes et clauses du contrat" pour avoir plus d'information à propos de l'estimation des travaux.

#### 4.4 Paiement Unique

Clause du *Guide des CCUA* H1000C (2008-05-12), Paiement unique

#### 4.5 **Clauses du *Guide des CCUA***

C2000C (2007-11-30), Taxes - entrepreneur établi à l'étranger

C2605C (2008-05-12), Droits de douane et taxes de vente du Canada - entrepreneur établi à l'étranger

C2608C (2012-07-16), Documentation des douanes canadiennes

#### 4.6 **Paiement par carte de crédit**

Les cartes de crédit suivantes sont acceptées : \_\_\_\_\_ et \_\_\_\_\_.

#### 5. **Instructions pour la facturation**

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé «Présentation des factures» des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

Chaque facture doit être appuyée par :

- a) une copie des feuilles de temps pour corroborer le temps de travail réclamé;
- b) une copie du document de sortie et de tout autre document tel qu'il est spécifié au contrat;

2. Les factures doivent être distribuées comme suit :

- a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse indiquée dans la commande subséquente.

#### 6. **Exigences en matière d'assurance**

L'entrepreneur doit respecter les exigences en matière d'assurance prévues à l'annexe C.

L'entrepreneur doit maintenir la couverture d'assurance exigée pendant toute la durée du contrat. Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa protection.

L'entrepreneur doit faire parvenir à l'autorité contractante, dans les dix (10) jours suivant la date d'attribution du contrat, un certificat d'assurance montrant la couverture d'assurance et confirmant que la police d'assurance conforme aux exigences est en vigueur. L'assurance doit être souscrite auprès d'un assureur autorisé à faire affaire au Canada. L'entrepreneur doit, à la demande de l'autorité contractante, transmettre au Canada une copie certifiée de toutes les polices d'assurance applicables.

---

## Annexe « A » - ÉNONCÉ DES TRAVAUX

### **Objet**

La fourniture, au fur et à mesure des commandes, par un entrepreneur autorisé du manufacturier, d'outils et pièces de rechange pour le parc de motoneiges du secteur du Québec de la force terrestre du 5 Groupe de soutien de secteur (5GSS) du ministère de la Défense Nationale, ainsi que pour des services de réparations, de transport de motoneiges, d'entreposage et de remise en état.

### **Contexte**

Le 5GSS est responsable d'un parc de motoneiges qui compte approximativement 32 motoneiges Yamaha et 58 motoneiges Artic Cat à Valcartier ainsi que 33 motoneiges Artic Cat et 3 motoneiges Polaris à St-Jean-sur-Richelieu. Les motoneiges ont été achetées neuves et pourraient parfois être couvertes par la garantie du manufacturier.

#### **Groupe 1 – Motoneiges Yamaha - VALCARTIER**

Le parc de motoneiges Yamaha est actuellement composé comme suit :

- 15 motoneiges de modèle Viking Pro (2010), et
- 17 motoneiges de modèle Venture RST90Y (2009).

#### **Groupe 2 – Motoneiges Artic Cat - VALCARTIER**

Le parc de motoneiges Artic Cat est actuellement composé comme suit :

- 55 motoneiges Bearcat, modèle 570 XT, et
- 3 motoneiges Bearcat, modèle Z1 XT (2013).

#### **Groupe 3 – Motoneiges Artic Cat et Polaris – ST-JEAN**

Le parc de motoneiges Artic Cat et Polaris est actuellement composé comme suit :

- 33 motoneiges de modèle Artic Cat 570BX (2009).
- 3 motoneiges Polaris IQ Touring (2009).

### **Besoin**

#### **(A) Outils et Pièces de rechange - Groupe 1, 2 et 3**

L'entrepreneur doit fournir et livrer les pièces et outils selon la commande subséquente.

#### **(B) Réparation - Groupe 2 et 3**

L'entrepreneur doit fournir un service de réparation dans son atelier.

#### **(C) Transport de motoneiges - Groupe 2 et 3**

L'entrepreneur doit fournir un service de cueillette et livraison (transport aller/retour) des motoneiges les jours ouvrables entre 9h et 16h. Le véhicule utilisé doit pouvoir transporter un minimum de 3 motoneiges. L'entrepreneur doit utiliser ses propres chariots de manutention ou autre équipement utile pour la cueillette et livraison des motoneiges.

#### **(D) Entreposage et Remise en état (environ 10 motoneiges) - Groupe 3**

L'entrepreneur doit fournir un service d'entreposage qui inclut, sans toutefois s'y limiter, les tâches suivantes.

##### **1- Stabilisation du carburant**

- 
- Remplir le réservoir d'essence et y ajouter un stabilisateur de carburant et faire fonctionner le moteur de 5 à 10 minutes après avoir ajouté le stabilisateur afin de bien disperser le produit.

## 2- Lubrification / Huile

### a) moteur deux-temps

- Faire fonctionner le moteur et vaporiser une huile anticorrosive directement dans les entrées de carburateur, dans les entrées d'air d'un piston à l'autre.
- Enlever la courroie de transmission et vaporiser la même huile anticorrosive sur le dessus des poulies, de même que sur les pièces métalliques du moteur.
- Injecter du lubrifiant dans tous les œillets de lubrification, notamment au niveau des éléments de suspensions.
- Huiler les amortisseurs et rotules.

### b) moteur quatre-temps

- Effectuer un changement de l'huile à moteur
- Enlever la courroie de transmission et vaporiser la même huile anticorrosive sur le dessus des poulies, de même que sur les pièces métalliques du moteur.
- Injecter du lubrifiant dans tous les œillets de lubrification, notamment au niveau des éléments de suspensions.
- Huiler les amortisseurs et rotules.

## 3- Entretien de la batterie

- Débrancher la batterie, la ranger dans un endroit sec et la nourrir d'une charge de 2 ampères.

À la fin de la période d'entreposage, l'entrepreneur doit fournir un service de remise en état qui inclut, sans toutefois s'y limiter, les tâches suivantes.

- Appliquer un dégraisseur afin de déloger l'huile sur la poulie,
- Remettre la courroie de transmission,
- Rebrancher la batterie,
- Faire fonctionner la motoneige 15 min. et remplacer les bougies qui seront encrasser par l'huile de remisage.

## **Responsabilité de l'entrepreneur**

L'entrepreneur assume la pleine et entière responsabilité de chaque motoneige reçue pendant la période de séjour à sa place d'affaires, y compris assurer l'entreposage sécuritaire.

**Annexe « B » - BASE DE PAIEMENT**

**1) GROUPE 1 - Motoneiges Yamaha - VALCARTIER**

**1.1 Pièces**

#	# pièce	Description	Qté estimative par période	Période initiale Prix unitaire ferme	1ère période optionnelle Prix unitaire ferme	2ième période optionnelle Prix unitaire ferme
1	8GS-23540-00-00	BRAS AVANT SUPÉRIEUR	2			
2	90105-10N54-00	BOULON À BRIDE	8			
3	90105-10N51-00	BOULON À BRIDE	8			
4	8FN-2376A-00-00	AMORTISSEUR	4			
5	8GS-23570-00-00	COMP. BRAS AVANT INFÉRIEUR	2			
6	90401-10043-00	BOULON DE FIXATION	8			
7	90105-12N54-00	BOULON À BRIDE	8			
8	8EX-F3754-00-00	COLLET	2			
9	8ES-23743-00-00	CAOUTCHOUC	4			
10	90387-12N54-00	COLLET	2			
11	90105-10169-00	BOULON À RONDELLE	4			
12	8FN-23831-00-00	TIGE	4			
13	8CR-23845-10-00	JOINT EXT.	4			
14	8FA-23847-00-00	JOINT INT.	4			
15	90387-10N58-00	COLLET	2			
16	90381-15N50-00	COLLET	2			
17	8FN-K7210-00-00	PARE-BRISE	3			
18	90149-05299-00	VIS	6			
19	82H-77223-00-00	DISPOSITIF DE FIXATION	6			

20	8FA-2139Y-00-00	AMORTISSEUR	5			
21	8GS-17641-00-00	COURROIE EN V	4			
22	8FP-17620-00-00	RÉA PRINCIPALE COULISSANTE	4			
23	8FN-17605-00-00	COMP. POIDS	4			
24	90501-55AA3-00	EMBRAYAGE À RESSORT	4			
25	8ES-81410-01-00	STATOR	2			
26	8ES-81410-01-00	ROTOR	2			
27	8ES-21410-00-00	SUPPORT MOTEUR DROIT	4			
28	8ES-21420-00-00	SUPPORT MOTEUR GAUCHE	4			
29	8ES-14615-01-00	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DU TUYAU D'ÉCHAPPEMENT	4			
30	99999-03989-00	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DU TUYAU D'ÉCHAPPEMENT	4			
31	8FA-14714-10-00	GARNITURE DE SILENCIEUX	4			
32	8ES-13586-10-00	CARBURATEUR, JOINT	4			
33	8FA-13910-00-00	POMPE À CARBURANT	4			
34	5DM-13440-00-00	FILTRE À HUILE	10			
35	8GL-81890-00-00	MOTEUR DU DÉMARREUR	2			
36	8ES-12420-02-00	POMPE À EAU	2			
37	8FU-2581T-00-00	FREIN À DISQUE	4			
38	8FU-W0046-01-01	ENSEMBLE PATIN FREIN	4			
39	8CR-82530-01-00	INTERRUPTEUR DE FREINAGE	4			
40	8FU-2580T-01-00	ÉTRIER	2			
41	8FN-77511-10-00	PARE-CHOC AVANT	4			
42	8FN-77541-00-00	PARE-CHOC ARRIÈRE 1	2			
43	8FN-77542-00-00	PARE-CHOC ARRIÈRE 2	2			
44	8FN-77543-01-00	PARE-CHOC ARRIÈRE 3	2			
45	8FN-77544-01-00	PARE-CHOC ARRIÈRE 4	2			
46	8GS-47511-00-00	ESSIEU AVANT	2			

47	8FN-47532-00-00	BARBOTIN	2			
48	8FN-4753-00-00	BARBOTIN	2			
49	BTY-GTX20-LB-S0	BATTERIE	5			
50	8FN-47110-01-00	CHENILLE	2			
51	8ES-47310-00-00	ROUE À SUSPENSION	5			
52	AC-47320-00-00	COMP. ROUE	5			
53	8DN-84310-01-00	PHARE	2			
54	5V2-84314-00-XX	AMPOULE	8			
55	8FN-84710-00-00	ENSEMBLE FEUX ARRIÈRE	2			
56	1A2-84714-41-00	AMPOULE ARRIÈRE	8			
57	8FN-F3711-00-00	PATIN	6			
58	8FG-24610-01-00	BOUCHON CARBURANT	4			
59	8H5-24560-00-00	FILTRE CARBURANT	10			

## 1.2 Outils

#	# pièce	Description	Qté estimative par période	Période initiale Prix unitaire ferme	1ère période optionnelle Prix unitaire ferme	2ième période optionnelle Prix unitaire ferme
1	REF1052	INDICATEUR DE NIVEAU CARBURANT	5			
2	YS01487	DISPOSITIF D'ALIGNEMENT DE BRAQUAGE	4			
3	YU01304	EXTRACTEUR D'AXE DE PISTON	3			
4	REF1243	EXTRACTEUR ULTRAROBUSTE	3			
5	YM01469	CLÉ POUR FILTRE À HUILE 50 MM	9			
6	YU44456	CARBURATEUR CVACUUM-MATE	2			
7	YU33223	INDICATEUR DE COMPRESSION	2			



8	YM04019	COMPRESSEUR DE RESSORTS DE SOUPAPE	2			
9	YM04108	COMPRESSEUR DE RESSORTS DE SOUPAPE	2			
10	YM04058	ROULEMENT DE 40-50 MM	2			
11	YM04145	INSTALLATION DE GARNITURES MÉCANIQUES	2			
12	YM08037	COLLIER À SEGMENTS DE PISTON	2			
13	YM34487	LONGERON APAMA PET-4000	2			
14	REF1099	RÉA PRINCIPALE FIXE	2			
15	REF1098	CORPS D'EXTRACTEUR 18 X 1	2			
16	YS39752	RACCORD DE RÉDUCTION D'EMBAYAGE YXR	2			
17	YS42424	DOUILLE DE GUIDAGE YVXC	2			
18	YS01492	SUPPORT D'ARBRE SECONDAIRE	2			
19	REF1230	MOTEUR NUMÉRIQUE N° 321	2			

### 1.3 Pièces et outils connexes

D'autres pièces et outils pour motoneiges Yamaha représentant un maximum de 25% de la valeur totale des pièces et outils commandés pour le groupe 1, pourraient aussi être commandés sous cette offre à commande. Pour ces outils et pièces connexes, les prix seront conformément au prix coutant de l'offrant plus \_\_\_\_%. **(L'offrant doit indiquer le pourcentage de majoration)**

## 2) GROUPE 2 - Motoneiges Artic Cat - VALCARTIER

### 2.1 Pièces - Bearcat 570XT

#	# pièce	Description	Qté estimative par période	Période initiale Prix unitaire ferme	1ère période optionnelle Prix unitaire ferme	2ième période optionnelle Prix unitaire ferme
1	0745-382	MOTEUR DU DÉMARREUR	5			
2	0670-427	BOUCHON CARBURANT	10			
3	2706-164	ENS. VERROU	5			
4	0627-046	COURROIE D'ENTRAÎNEMENT	5			
5	0609-783	AMPOULE, PHARE, FEU DE CROISEMENT	5			
6	3718-120	LONGERON AVANT DROIT AVEC DÉCALCOMANIES NOIRES	6			
7	3718-121	LONGERON AVANT GAUCHE AVEC DÉCALCOMANIES NOIRES	6			
8	4606-926	COURROIE DE MAINTIEN	10			
9	0687-208	ÉTRANGLEUR À CÂBLE	6			
10	3718-351	PANNEAU LATÉRAL SUPÉRIEUR GAUCHE	2			
11	4606-662	ÉVENT	2			
12	0670-427	JAUGE CARBURANT	10			
13	2703-459	BRAS INFÉRIEUR	6			
14	2703-455	BRAS SUPÉRIEUR	6			
15	2703-457	BRAS SUPÉRIEUR	6			
16	2703-452	AXE DROIT	3			
17	4606-156	CHEVILLE D'ATTELAGE	2			
18	5606-934	ENTRÉE PORTE-PHARE	6			

		DROIT						
19	5606-935	ENTRÉE PORTE-PHARE GAUCHE	6					
20	3606-740	DÉFLECTEUR DE NEIGE	8					
21	4706-250	SIÈGE PASSAGER	2					
22	5606-835	PROTECTEUR DE MAIN	6					
23	2603-836	AMORTISSEUR GAUCHE	6					
24	1605-019	BIELLETTE DE DIRECTION	4					
25	1670-365	BOUCHON HUILE	10					
26	4606-662	PROTECTEUR DE GRILLE EN RUCHE	4					
27	2603-729	PATIN GAUCHE	3					
28	8408-070	BOULON	10					
29	8408-090	BOULON	10					
30	8408-065	BOULON	10					
31	4639-733	MIROIR	5					
32	3718-420	CORPS LATÉRAL GAUCHE	2					
33	6606-278	PARE BRISE	9					
34	3718-113	CAPOT	2					
35	2603-729	PATIN DROIT	3					
36	4606-650	COUVERCLE EN PLASTIQUE	8					
37	4606-651	COUVERCLE EN PLASTIQUE	8					
38	0645-591	COURONNE	6					
39	5606-515	TUNNEL ARRIÈRE	6					
40	0609-887	FEU ARRIÈRE	6					
41	5606-834	PROTECTEUR DE MAIN	4					
42	1705-229	GUIDON	4					
43	0745-047	BATTERIE	12					
44	1670-262	POMPE CARBURANT	8					
45	2670-155	CARBURATEUR	2					

46	0217-709	BOUGIE D'ALLUMAGE	60			
47	0746-442	ENTRAÎNEMENT D'EMBRAYAGE	2			
48	0746-822	EMBRAYAGE DE CAME DU BRAS	4			
49	0702-563	PLAQUETTE DE FREIN	8			
50	0728-200	BARBOTIN	5			
51	0726-283	EMBRAYAGE ENTRAÎNÉ	8			
52	3006-534	BOBINE D'ALLUMAGE	8			
53	3007-868	MODULE ICD	4			
54	0608-496	BÂTI MOTEUR	10			
55	2612-399	ÉCHAPPEMENT À RESSORT	20			
56	0612-131	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, ÉCHAPPEMENT	6			
57	2602-358	CHENILLE	2			
58	3604-424	BANDE D'USURE DE GLISSIÈRE	20			
59	1605-018	EMBOUT DE BIELLETTE DE DIRECTION DROIT	4			
60	1605-019	JOINT À ROTULE GAUCHE	3			
61	1605-021	EMBOUT DE BIELLETTE DE DIRECTION GAUCHE	10			
62	0703-871	INDICATEUR D'USURE, CARBURE	10			
63	0687-216	MANETTE DES GAZ À CÂBLE DOUBLE	6			

## 2.2 Outils

#	# pièce	Description	Qté estimative par période	Période initiale Prix unitaire ferme	1ère période optionnelle Prix unitaire ferme	2ième période optionnelle Prix unitaire ferme
1	0644-314	EMBOUT, CLÉ À DOUILLES T60 - CARRÉ D'ENTRAÎNEMENT 1/2 PO	5			
2	0644-100	EXTRACTEUR D'ENGRENAGE - 2010 AVEC INSTRUM.	5			
3	0644-136	CLÉ TRICOISE - EMBRAYAGE COMET	5			
4	0744-023	TROUSSE, EXTRACTEUR D'ENGRENAGE FILETÉ GAUCHE-EMBRAYAGE ENTRAÎNÉ ACT.	5			
5	0144-007	CLÉ À ERGOTS-VOLANT MOTEUR-PEINTURE NOIRE	5			
6	0744-040	EXTRACTEUR, VOLANT MOTEUR	5			
7	0644-412	OUTIL, FLÉCHISSEMENT DE LA COURROIE	5			
8	0644-167	OUTIL DE ROULEMENT-EMBRAYAGE ENTRAÎNÉ	5			
9	0644-496	BARRE D'ALIGNEMENT, EMBRAYAGE-ACT-07, SÉRIE F	5			
10	0644-444	OUTIL DE COMPRESSION AVEC EMBRAYAGE ENTRAÎNÉ À DISQUES	5			
11	0144-311	OUTIL DE SUSPENSION ARRIÈRE	5			
12	0644-244	OUTIL MESURE AJUST. MARCHE ARRIÈRE (INSTR. REQUIS)	5			

13	0644-276	OUTIL DE DÉPOSE D'AXE DE GALET - EMBRAYAGE ENTRAÎNÉ	5			
14	0644-052	OUTIL ENSEMBLE DÉMARREUR	5			
15	0644-072	TENDEUR DE RESSORT	5			
16	0644-305	CLÉ TRICOISE À IMPACT	5			
17	0644-057	OUTIL D'ENLÈVEMENT RESSORT À IMPACT	5			
18	0644-449	TROUSSE D'ENLÈVEMENT SPIDER	5			
19	0644-380	DISPOSITIF DE MAINTIEN DE L'EMBRAYAGE	5			
20	0644-194	OUTIL D'INSTALLATION DE CLIP DE CHENILLE	5			
21	0644-122	TROUSSE D'EXTRACTION DE LA POULIE DE TENSION DE LA CHENILLE, 6 POUCES	5			
22	0644-400	TROUSSE D'EXTRACTION DE LA POULIE DE TENSION DE LA CHENILLE, 8 POUCES	5			

### 2.3 Pièces et outils connexes

D'autres pièces et outils pour motoneiges Artic Cat représentant un maximum de 25% de la valeur totale des pièces et outils commandés pour le groupe 2, pourraient aussi être commandées sous cette offre à commande. Pour ces outils et pièces connexes, les prix seront conformément au prix coutant de l'offrant plus \_\_\_\_%. **(L'offrant doit indiquer le pourcentage de majoration)**

### 2.4 Main-d'œuvre

Travail	Qté estimative par période	Période initiale	1ère période optionnelle	2ième période optionnelle
		Taux horaire ferme	Taux horaire ferme	Taux horaire ferme
Main-d'œuvre directe ou productive,				

consacrée uniquement au travail, pendant les heures régulières.	930			
---	-----	--	--	--

2.5 Transport

Transport	Qté estimative par période	Période initiale  Prix unitaire ferme pour un voyage aller ou retour	1ère période optionnelle  Prix unitaire ferme pour un voyage aller ou retour	2ième période optionnelle  Prix unitaire ferme pour un voyage aller OU retour
Cueillette des motoneiges sur le site de l'utilisateur désigné jusqu'à l'atelier de l'entrepreneur	30	\$ _____/cueillette	\$ _____/cueillette	\$ _____/cueillette
Livraison des motoneiges de l'atelier de l'entrepreneur jusqu'au site l'utilisateur désigné	30	\$ _____/livraison	\$ _____/livraison	\$ _____/livraison

**Note** : Il peut arriver lors d'une livraison ou d'une cueillette de motoneige que l'entrepreneur doive faire la cueillette ou la livraison d'une autre motoneige au même point de chute. Dans de telles situations, l'entrepreneur devra charger un seul transport aller ou retour à l'utilisateur désigné.

### 3) GROUPE 3 - Motoneiges Artic Cat et Polaris - St-Jean

#### 3.1 Pièces

##### 3.1.1 Pièces - Bearcat 570XT

#	# pièce	Description	Qté estimative par période	Période initiale Prix unitaire ferme	1ère période optionnelle Prix unitaire ferme	2ième période optionnelle Prix unitaire ferme
1	3604-615	LIMITEUR À CRAN	8			
2	1704-562	RESSORT DROIT	2			
3	1704-563	RESSORT GAUCHE	2			
4	3604-455	ROUE	4			
5	3604-454	ROUE	4			
6	1604-952	CAPUCHON	6			
7	3604-256	ANNEAU ÉLASTIQUE	6			
8	0623-946	ANNEAU ÉLASTIQUE	6			
9	3604-264	ROUE	3			
10	3604-681	ROUE	4			
11	3604-049	ROUE	3			
12	904,157	ROULEMENT	6			
13	3604-257	ROULEMENT	6			
14	0627-046	CRAN	30			
15	11-900262	BOUGIE D'ALLUMAGE	30			



### 3.1.2 Pièces - POLARIS

#	# pièce	Description	Qté estimative par période	Période initiale Prix unitaire ferme	1ère période optionnelle Prix unitaire ferme	2ième période optionnelle Prix unitaire ferme
1	3,211,121	COURROIE	8			
2	11-900073	BOUGIE D'ALLUMAGE	8			
3	10-34-538	BATTERIE POLARIS	4			
4	45-499004-1	CARTER D'HUILE	4			
5	101-5436242	PARE BRISE POLARIS	4			
6	101-5435075-070	CARÉNAGE POLARIS	4			
7	101-2632756	VIS DE DOSSIER POLARIS	4			
8	101-5434954-070	RABAT ARRIÈRE POLARIS	4			
9	101-2633997	PEINTURE	4			
10	101-7621467	RIVET	4			
11	101-5435287-070	GRILLE POLARIS	4			
12	40-004-156220	ROUE 5,63, MINCE, SÉRIE INJ.	4			
13	76-0645-186	DÉMARREUR	4			
14	76-4606-663	GRILLE	4			
15	76-5606-185	PANNEAU CÔTÉ AÉRATION	4			
16	99-1623-756	CHAPEAU À VIS	4			
17	64-A09-273-04	PROTECTEUR DE PATIN	4			
18	99-3604-432	ENTRETOISE	4			
19	76-5639-254	BAS DE PATIN	4			
20	9370006M0300	RACCORD DE GRAISSAGE	4			
21	76-2718-653	PANNEAU LATÉRAL	4			
22	76-2718-631	CABINES	4			
23	99-2703-459	BRAS INFÉRIEUR	4			

24	99-2703-455	BRAS AVANT SUPÉRIEUR	4			
25	99-2703-457	BRAS ARRIÈRE SUPÉRIEUR	4			
26	10-34-534	BATTERIE ARTIC CAT	4			
27	93-0609-887	DEL FEU ARRIÈRE	4			
28	101-5811601	RÉGULATEUR DE TENSION POLARIS	4			
29	76-2670-008	HUILE DE MAÏS	4			
30	101-1822933-070	PATIN	4			
31	101-2203020-067	ATTACHE SUPÉRIEURE DROITE	4			
32	101-2203022-067	ATTACHE INFÉRIEURE DROITE	4			

### 3.2 Outils

#	# pièce	Description	Qté estimative par période	Période initiale Prix unitaire ferme	1ère période optionnelle Prix unitaire ferme	2ième période optionnelle Prix unitaire ferme
1	0644-314	EMBOUT, CLÉ À DOUILLES T60 - CARRÉ D'ENTRAÎNEMENT 1/2 PO	2			
2	0644-100	EXTRACTEUR D'ENGRENAGE - 2010 AVEC INSTRUM.	2			
3	0644-136	CLÉ TRICOISE - EMBRAYAGE COMET	2			
4	0744-023	TROUSSE, EXTRACTEUR D'ENGRENAGE FILETÉ GAUCHE-EMBRAYAGE ENTRAÎNÉ ACT.	2			
6	0144-007	CLÉ À ERGOTS-VOLANT MOTEUR-PEINTURE NOIRE	2			
7	0744-040	EXTRACTEUR, VOLANT MOTEUR	2			

8	0644-412	OUTIL, FLÉCHISSEMENT DE LA COURROIE	2				
10	0644-167	OUTIL DE ROULEMENT-EMBRAYAGE ENTRAÎNÉ	2				
12	0644-496	BARRE D'ALIGNEMENT, EMBRAYAGE-ACT-07, SÉRIE F	2				
13	0644-444	OUTIL DE COMPRESSION AVEC EMBRAYAGE ENTRAÎNÉ À DISQUES	2				
14	0144-311	OUTIL DE SUSPENSION ARRIÈRE	2				
15	0644-244	OUTIL MESURE AJUST. MARCHE ARRIÈRE (INSTR. REQUIS)	2				
16	0644-276	OUTIL DE DÉPOSE D'AXE DE GALET - EMBRAYAGE ENTRAÎNÉ	2				
18	0644-052	OUTIL ENSEMBLE DÉMARREUR	2				
19	0644-072	TENDEUR DE RESSORT	2				
20	0644-305	CLÉ TRICOISE À IMPACT	2				
21	0644-057	OUTIL D'ENLÈVEMENT RESSORT À IMPACT	2				
22	0644-449	TROUSSE D'ENLÈVEMENT SPIDER	2				
23	0644-380	DISPOSITIF DE MAINTIEN DE L'EMBRAYAGE	2				
24	0644-194	OUTIL D'INSTALLATION DE CLIP DE CHENILLE	2				
25	0644-122	TROUSSE D'EXTRACTION DE LA POULIE DE TENSION DE LA CHENILLE, 6 POUCES	2				
26	0644-400	TROUSSE D'EXTRACTION DE LA POULIE DE TENSION	2				

		DE LA CHENILLE, 8 POUCES				
--	--	-----------------------------	--	--	--	--

### 3.3 Pièces et outils connexes

D'autres pièces et outils pour motoneiges Artic Cat et Polaris représentant un maximum de 25% de la valeur totale des pièces et outils commandés pour le groupe 3, pourraient aussi être commandées sous cette offre à commande. Pour ces outils et pièces connexes, les prix seront conformément au prix coutant de l'offrant plus \_\_\_\_%. **(L'offrant doit indiquer le pourcentage de majoration)**

### 3.4 Main-d'œuvre

Description	Qté estimative par période	Période initiale Taux horaire ferme	1ère période optionnelle Taux horaire ferme	2ième période optionnelle Taux horaire ferme
Main-d'œuvre directe ou productive, consacrée uniquement au travail, pendant les heures régulières.	300			

### 3.5 Transport

Description	Qté estimative par période	Période initiale Prix unitaire ferme pour un voyage aller ou retour	1ère période optionnelle Prix unitaire ferme pour un voyage aller ou retour	2ième période optionnelle Prix unitaire ferme pour un voyage aller OU retour
Cueillette des motoneiges sur le site de l'utilisateur désigné jusqu'à l'atelier de l'entrepreneur	1	\$ _____/cueillette	\$ _____/cueillette	\$ _____/cueillette
Livraison des motoneiges de l'atelier de l'entrepreneur jusqu'au site l'utilisateur désigné	1	\$ _____/livraison	\$ _____/livraison	\$ _____/livraison

3.6 Entreposage et remise en état

Description	Qté estimative par période	Période initiale  Prix unitaire ferme	1ère période optionnelle  Prix unitaire ferme	2ième période optionnelle  Prix unitaire ferme
Entreposage et remise en état	10			

---

**ANNEXE « C »****EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE****a) Assurance de responsabilité civile commerciale**

1. L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance responsabilité civile commerciale d'un montant équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 2000 000\$ par accident ou par incident et suivant le total annuel.
2. La police d'assurance responsabilité civile commerciale doit comprendre les éléments suivants :
  - a) Assuré additionnel : Le Canada est désigné comme assuré additionnel, mais seulement en ce qui concerne les responsabilités qui peuvent découler de l'exécution du contrat par l'entrepreneur. L'intérêt du Canada devrait se lire comme suit : Le Canada, représenté par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.
  - b) Blessures corporelles et dommages matériels causés à des tiers découlant des activités de l'entrepreneur.
  - c) Produits et activités complétées : Couverture pour les blessures corporelles et dommages matériels découlant de biens ou de produits fabriqués, vendus, manipulés ou distribués par l'entrepreneur, ou découlant des activités complétées par l'entrepreneur.
  - d) Préjudice personnel : Sans s'y limiter, la couverture doit comprendre la violation de la vie privée, la diffamation verbale ou écrite, l'arrestation illégale, la détention ou l'incarcération et la diffamation.
  - e) Responsabilité réciproque/Séparation des assurés : Sans augmenter la limite de responsabilité, la police doit couvrir toutes les parties assurées dans la pleine mesure de la couverture prévue. De plus, la police doit s'appliquer à chaque assuré de la même manière et dans la même mesure que si une police distincte avait été émise à chacun d'eux.
  - f) Responsabilité contractuelle générale : La police doit, sur une base générale ou par renvoi explicite au contrat, couvrir les obligations assumées en ce qui concerne les dispositions contractuelles.
  - g) Les employés et (s'il y a lieu) les bénévoles doivent être désignés comme assurés additionnels.
  - h) Responsabilité de l'employeur (ou confirmation que tous les employés sont protégés par la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) ou par un programme semblable).

- 
- i) Formule étendue d'assurance contre les dommages, comprenant les activités complétées : Couvre les dommages matériels de manière à inclure certains sinistres qui seraient autrement exclus en vertu de la clause d'exclusion usuelle de garde, de contrôle ou de responsabilité faisant partie d'une police d'assurance type.
  - j) Avis d'annulation : L'assureur s'efforcera de donner à l'autorité contractante un avis écrit de trente (30) jours en cas d'annulation de la police.
  - k) S'il s'agit d'une police sur la base des réclamations, la couverture doit être valide pour une période minimale de douze (12) mois suivant la fin ou la résiliation du contrat.
  - l) Responsabilité civile indirecte du propriétaire ou de l'entrepreneur : Couvre les dommages découlant des activités d'un sous-traitant que l'entrepreneur est juridiquement responsable de payer.